

Sede legale e amministrativa:  
snc Magazzino 53 (V Piano) - Punto Franco Nuovo  
34123 TRIESTE  
Tel.: 040-6732511  
Fax: 040-6732987  
E-mail: [adriafer@adriafer.com](mailto:adriafer@adriafer.com)  
PEC: [adriafer@pec.it](mailto:adriafer@pec.it)

## CONDIZIONI GENERALI – TARIFFARIO 2023 per le manovre relative al raccordo ferroviario dell'Interporto di Cervignano



Sede legale:  
PUNTO FRANCO NUOVO  
MAG. 53 snc  
34123 TRIESTE  
P.I. 01033440320  
 +39 040 673 2511  
 +39 040 673 2323

---

Iscritta al Registro delle Imprese Venezia Giulia al n./codice fiscale/partita IVA 01033440320  
Capitale sociale Euro 1.800.000,00 i.v.

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 e Regolamento UE 679/2016 GDPR, VI informiamo che i Vostri dati, acquisiti e/o acquisibili nel corso del rapporto giuridico tra noi intercorrente, sono o potranno essere oggetto di trattamento da parte della ns. Società per fini d'adempimento contrattuale, amministrativo-contabili e di comunicazione commerciale relative ai soli prodotti e servizi da noi proposti e, più in generale, nel rispetto della normativa sopra citata e degli obblighi di sicurezza e riservatezza previsti. Informativa completa è disponibile presso il sito: [www.adriafer.com](http://www.adriafer.com).



## CONDIZIONI E TARIFFE DEL SERVIZIO DI MANOVRA FERROVIARIA NELL'INTERPORTO DI CERVIGNANO

Il presente documento regola le prestazioni per l'attività di manovra dei convogli ferroviari, in arrivo ed in partenza e le relative attività accessorie, nell'ambito dell'Interporto di Cerignano, inserito nel Comprensorio del Porto di Trieste e Logistiche collegate. Le attività di manovra, vengono coordinate dalla Società Adriafer S.r.l. come Gestore Unico individuato dagli operatori comprensoriali con delibera 50/2023 del presidente dell'AdSPMAO.

Adriafer Srl è in possesso del Certificato di Sicurezza Unico n. EU1020220162, rilasciato da ERA.

### Definizioni:

**Servizio di Manovra:** attività di unione e distacco di rotabili in genere ed esecuzione dei movimenti necessari per comporre e scomporre i treni, per spostare i rotabili da un posto all'altro di un impianto, secondo le modalità previste dalla normativa vigente.

**Disposizioni di esercizio:** disposizioni che regolamentano la sicurezza ferroviaria in applicazione delle norme nazionali di sicurezza.

**Gestore dell'Infrastruttura:** il Gestore dell'Infrastruttura Ferroviaria Nazionale (IFN) – RFI e il Gestore dell'Infrastruttura Ferroviaria di competenza dell'Autorità di Sistema Portuale del Mare Adriatico Orientale (AdSP – Trieste).

**Gestore Terminal:** il soggetto che coordina le attività di manovra e di handling nel terminal, interlocutore dei diversi operatori (Armatori, Spedizionieri, MTO, Imprese Ferroviarie, ecc.).

I Terminalisti, quando effettuano la richiesta della manovra, sono indicati di seguito col termine Clienti.

**Imprese Ferroviarie:** sono quelle certificate dall'ANSF e che effettuano il trasporto ferroviario sull'Infrastruttura Ferroviaria nazionale ed internazionale. Le principali Imprese Ferroviarie, che operano su Trieste Campo Marzio, hanno un accordo con Adriafer per il servizio di manovra sui binari di RFI a Trieste Campo Marzio ed in base a questo esistono delle procedure d'interfaccia per il passaggio di consegna dei convogli. Le Imprese Ferroviarie, che hanno la disponibilità dei carri in base alle norme in vigore, sono indicate di seguito col termine Clienti.

**Gli Spedizionieri e/o i Multimodal Transport Operator (MTO):** mittenti e/o destinatari del trasporto, quando effettuano la richiesta della manovra, sono indicati di seguito col termine di Clienti

---

Iscritta al Registro delle Imprese Venezia Giulia al n./codice fiscale/partita IVA 01033440320  
Capitale sociale Euro 1.800.000,00 i.v.

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 e Regolamento UE 679/2016 GDPR, Vi informiamo che i Vostri dati, acquisiti e/o acquisibili nel corso del rapporto giuridico tra noi intercorrente, sono o potranno essere oggetto di trattamento da parte della ns. Società per fini d'adempimento contrattuale, amministrativo-contabili e di comunicazione commerciale relative ai soli prodotti e servizi da noi proposti e, più in generale, nel rispetto della normativa sopra citata e degli obblighi di sicurezza e riservatezza previsti. Informativa completa è disponibile presso il sito: [www.adriafer.com](http://www.adriafer.com).



## CONDIZIONI GENERALI DEL SERVIZIO

### Orari di servizio

Gli orari del Servizio della Manovra Ferroviaria sono:

### Settore operativo

Lunedì – Giovedì dalle ore 08.00 alle 17.00 Venerdì dalle ore 08.00 alle 16.00 Gli orari possono essere modificati in base ad esigenze operative/richieste.

### Prestazioni straordinarie

Le richieste di prestazioni non concordate in precedenza e diverse dai servizi programmati nella settimana e pubblicati nella Programmazione di Compensorio, sono straordinarie e dovranno essere presentate con 24 ore di anticipo e saranno accettate nei limiti delle disponibilità di risorse umane e tecniche e d’impianto.

### Giornate non lavorative

Di norma le giornate non lavorative, sono quelle in cui anche i terminalisti con collegamento ferroviario attivo, non operano. A titolo esemplificativo e non esaustivo sono i seguenti:

1° gennaio, domenica e lunedì di Pasqua, 25 aprile, 1° maggio, 15 agosto, 1 novembre, 8 dicembre, 25 e 26 dicembre.

Nelle suddette giornate, qualora si presenti la necessità di operazioni di manovra, potrà essere concordata, sempre come prestazione straordinaria.

### Settore amministrativo

dal lunedì al venerdì dalle ore 08.00 alle ore 15.36.

### Servizi resi ai Clienti e condizioni di offerta

1. Manovre **ordinarie** (terminalizzazioni a treno completo) effettuate secondo quanto indicato nel documento di programmazione del compensorio condiviso tra RFI, IF e Terminal del Sistema Portuale. Adriafer si impegna a coordinare le manovre dei convogli ferroviari secondo il programma concordato nel Documento di programmazione del compensorio e dei convogli effettuati in Gestione Operativa preventivamente concordati con Adriafer. Per i ritardi dei treni in arrivo o partenza e nell’effettuazione delle manovre programmate, Adriafer adotta nei propri schemi di contratto un sistema di monitoraggio della qualità dei servizi di manovra erogati secondo quanto previsto alla misura 12 della Delibera ART 130/2019 con particolare riferimento ai tempi di manovra che le Parti concorderanno nello “SLA” (Service\_Level Agreement) contenuto nel Contratto stipulato tra GU e IF.

---

Iscritta al Registro delle Imprese Venezia Giulia al n./codice fiscale/partita IVA 01033440320  
Capitale sociale Euro 1.800.000,00 i.v.

Ai sensi dell’art. 13 del D.Lgs. 196/2003 e Regolamento UE 679/2016 GDPR, Vi informiamo che i Vostri dati, acquisiti e/o acquisibili nel corso del rapporto giuridico tra noi intercorrente, sono o potranno essere oggetto di trattamento da parte della ns. Società per fini d’adempimento contrattuale, amministrativo-contabili e di comunicazione commerciale relative ai soli prodotti e servizi da noi proposti e, più in generale, nel rispetto della normativa sopra citata e degli obblighi di sicurezza e riservatezza previsti. Informativa completa è disponibile presso il sito: [www.adriafer.com](http://www.adriafer.com).



- Operazioni per le **manovre supplementari** che seguono al posizionamento dei carri/convogli in arrivo e in partenza nei punti convenzionalmente determinati, sono a carico del cliente richiedente.

Il Cliente richiedente deve osservare le prescrizioni riguardanti le merci oggetto del trasporto e l'esecuzione del medesimo, nonché ogni norma emanata in materia dalla Pubblica Autorità. Inoltre, in base alle presenti condizioni di servizio, il Cliente è tenuto al pagamento delle prestazioni di manovra di qualsiasi tipo richieste all'interno dello scalo ed a risarcire i danni eventualmente arrecati al materiale rotabile, al personale ed ai mezzi del GU e dell'Interporto di Cervignano.

Qualora i Clienti non abbiano tempestivamente indicato il punto nel quale devono essere collocati i carri ed i convogli o, quando il punto indicato non sia libero (anche per la presenza di altri carri in attesa di carico o scarico), o ad esso non si possa accedere per ingombro od altre esigenze di servizio o di sicurezza, i carri verranno distribuiti negli altri punti disponibili, prestabiliti o giudicati opportuni da Adriafer. **Le ulteriori manovre richieste dal Cliente o conseguenti ai motivi su elencati sono poste a carico del Cliente stesso.**

Adriafer e Interporto di Cervignano si riservano la facoltà di rifiutare i carri il cui carico non risulti conforme alle norme di sicurezza concernenti in trasporto su rotaia. I carri in partenza dal Porto che eventualmente non potessero essere accettati dal vettore ferroviario perché non conformi alle norme tecniche di carico vigenti o perché mancanti di documento di trasporto o per altre cause imputabili al cliente caricatore, vengono trasferiti dai binari di partenza ad altro binario disponibile in ambito portuale, con i relativi oneri di movimentazione, ed eventuali soste maturate a carico del cliente richiedente.

Adriafer non è responsabile della definizione del contratto di trasporto e delle relative clausole tra il cliente e le imprese ferroviarie. Nel caso di carri chiusi, eventuali danni agli stessi ovvero alla merce riscontrati al momento dello scarico, devono essere immediatamente e direttamente contestati dal cliente alla struttura di gestione delle imprese ferroviarie, richiedendone l'intervento e sospendendo lo scarico fino ad intervento avvenuto.

Le richieste di posizionamento dei carri sui binari devono essere presentate ad Adriafer secondo quanto stabilito nel capitolo "Termini utili per le ordinazioni del servizio di Manovra".

---

Iscritta al Registro delle Imprese Venezia Giulia al n./codice fiscale/partita IVA 01033440320  
Capitale sociale Euro 1.800.000,00 i.v.

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 e Regolamento UE 679/2016 GDPR, Vi informiamo che i Vostri dati, acquisiti e/o acquisibili nel corso del rapporto giuridico tra noi intercorrente, sono o potranno essere oggetto di trattamento da parte della ns. Società per fini d'adempimento contrattuale, amministrativo-contabili e di comunicazione commerciale relative ai soli prodotti e servizi da noi proposti e, più in generale, nel rispetto della normativa sopra citata e degli obblighi di sicurezza e riservatezza previsti. Informativa completa è disponibile presso il sito: [www.adriafer.com](http://www.adriafer.com).



## TARIFE DEL SERVIZIO FERROVIARIO

Codice Voce tariffa	SERVIZIO BASE	
CERV1- IN	- Manovra IN binari raccordati ai magazzini:.....	275,00 €
CERV1- OUT	- Manovra OUT binari raccordati ai magazzini: .....	275,00 €
CERV2- IN	- Manovra IN binari raccordati al piazzale operativo: .....	250,00 €
CERV2- OUT	- Manovra OUT binari raccordati al piazzale operativo: .....	250,00 €

**Avvertenza:** Adriafer non ha l'incarico né la responsabilità della compilazione e dei documenti del treno (LDV, etc.). Qualora la consegna dei già menzionati documenti avvenga in ritardo, rispetto al passaggio programmato per la manovra ferroviaria dei convogli, tanto da costringere Adriafer ad eseguire manovre supplementari, le stesse saranno addebitate al cliente richiedente.

## SERVIZI COMPLEMENTARI

### Diritti di giacenza/sosta del materiale rotabile sui binari dell'Interporto di Cervignano

Codice Voce tariffa		
	<u>N.B.: Non è consentita la sosta di convogli contenenti merce pericolosa.</u>	
CERV- STAZ	- Per ogni periodo di 24h.....	10,00 € (a carro/giorno)

---

Iscritta al Registro delle Imprese Venezia Giulia al n./codice fiscale/partita IVA 01033440320  
Capitale sociale Euro 1.800.000,00 i.v.

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 e Regolamento UE 679/2016 GDPR, Vi informiamo che i Vostri dati, acquisiti e/o acquisibili nel corso del rapporto giuridico tra noi intercorrente, sono o potranno essere oggetto di trattamento da parte della ns. Società per fini d'adempimento contrattuale, amministrativo-contabili e di comunicazione commerciale relative ai soli prodotti e servizi da noi proposti e, più in generale, nel rispetto della normativa sopra citata e degli obblighi di sicurezza e riservatezza previsti. Informativa completa è disponibile presso il sito: [www.adriafer.com](http://www.adriafer.com).



## **TERMINI UTILI PER LA RICHIESTA DI SOPPRESSIONE DELL'ORDINAZIONE DI MANOVRA O DI EVENTUALI TURNI SUPPLEMENTARI DI LAVORO**

Le eventuali richieste di soppressione del servizio di manovra e/o eventuali turni supplementari verranno accettate, senza costi aggiuntivi per i Clienti, alle seguenti condizioni:

### **INTERPORTO DI CERVIGNANO**

- Per le manovre programmate per i Clienti turno feriale dal lunedì al venerdì, entro le ore 14.00 del giorno feriale precedente.

Qualora le richieste di soppressione non vengano effettuate nei tempi e modalità sopra previste la prestazione verrà comunque interamente addebitata al richiedente, anche se non effettuata.

Le presenti condizioni generali di offerta del servizio di manovra fanno riferimento alla normativa Italiana, al codice civile ed alla regolamentazione vigente in materia. Per tutte le controversie è esclusivamente competente il Foro di Trieste.

---

Iscritta al Registro delle Imprese Venezia Giulia al n./codice fiscale/partita IVA 01033440320  
Capitale sociale Euro 1.800.000,00 i.v.

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 e Regolamento UE 679/2016 GDPR, Vi informiamo che i Vostri dati, acquisiti e/o acquisibili nel corso del rapporto giuridico tra noi intercorrente, sono o potranno essere oggetto di trattamento da parte della ns. Società per fini d'adempimento contrattuale, amministrativo-contabili e di comunicazione commerciale relative ai soli prodotti e servizi da noi proposti e, più in generale, nel rispetto della normativa sopra citata e degli obblighi di sicurezza e riservatezza previsti. Informativa completa è disponibile presso il sito: [www.adriafer.com](http://www.adriafer.com).

